

Dossier del BHI No. TA-6/Trieste

CIRCULAR No. 55/1999
29 de Noviembre de 1999

**CURSO SOBRE "ADMINISTRACION PORTUARIA Y COSTERA
PARA HIDROGRAFOS"
EN LA ACADEMIA MARITIMA INTERNACIONAL (AMI),
TRIESTE, ITALIA**

Muy Señor nuestro,

La Academia Marítima Internacional (AMI) de Trieste ha informado al BHI, en nombre de las Autoridades Italianas, que se ha programado en el 2000 un curso sobre "Administración Portuaria y Costera para Hidrógrafos".

Este curso es una nueva edición del anterior (1999) "Hidrografía Portuaria y Costera", y en él se dedica más tiempo a la Administración Costera. El programa se basa en las Normas de Competencia para Hidrógrafos de la FIG/OHI (Nivel de Categoría B). El curso durará del 1 de Mayo al 29 de Septiembre del 2000.

Este primer curso está previsto para doce estudiantes de todos los países. Se solicita a las autoridades gubernamentales responsables de la Hidrografía que envíen las solicitudes de sus candidatos' a la Academia Marítima Internacional (AMI), via Eduardo Weiss 15, 34127 Trieste, Italia (Teléfono: +39 040 350829, Fax: +39 040 350322 y E-mail: imoima@imoima.org) **a través de la EMBAJADA ITALIANA en su país**, con copia al Bureau Hidrográfico Internacional. **Las propuestas que no sean sometidas a través de una Embajada Italiana no serán aceptadas** y, así pues, **no** serán tomadas en consideración para la selección. **Las propuestas deben ser recibidas en la AMI antes del 1 de Marzo del 2000 lo más tardar.**

El apoyo proporcionado por la AMI cubrirá los gastos de viaje, el transporte local en Trieste, el alojamiento y la comida. **El dinero para otros gastos personales debe ser proporcionado por la AUTORIDAD NACIONAL DE CADA ESTUDIANTE (Ver Anexo 2, página 3).**

El BHI considera este curso compatible con el Plan Estratégico de la OHI.

Al igual que para los anteriores cursos de la AMI que tratan sobre Hidrografía, la AMI efectuará solicitudes específicas a ciertos Estados Miembros de la OHI para que proporcionen conferenciantes. El BHI insta a los Estados Miembros a que apoyen a la AMI, como han hecho en el pasado.

Se proporciona información sobre el programa del curso y la logística en el Anexo 2. Se adjunta también una copia del Impreso de Nombramiento (Anexo 3).

En nombre del Comité Directivo,
Atentamente,

Contralmirante Giuseppe ANGRISANO
Presidente

Anexo 1 -	Lista de Distribución.	
Anexo 2 -	Detalles del Curso & Logística	<i>(en Inglés únicamente)</i>
Anexo 3 -	Formulario de Participación & Formulario de Aceptación	<i>(en Inglés únicamente)</i>

LISTA DE DISTRIBUCION

1. Todos los Estados Miembros de la OHI (incluyendo los países suspendidos)
2. Estados no-Miembros de la OHI:
 - Bulgaria
 - Georgia
 - Israel
 - Jordania
 - Kenia
 - Líbano
 - Malawi
 - Malta
 - Mauricio
 - Méjico
 - Myanmar, Unión de
 - Namibia
 - Palestina
 - Panamá
 - Tanzania
3. Organización Marítima Internacional, Londres, RU.
4. DGVII de la CE - Transporte Marítimo – Jefe de División: Mr. W. DE RUITER.
5. Academia Marítima Internacional, Trieste, Italia.
6. Ministerio Italiano de Asuntos Exteriores, Dirección General de Cooperación al Desarrollo, Roma, Italia.
7. Ministerio Italiano de Asuntos Exteriores, DGCS Ufficio XIII, viale Tiziano 80 – Roma, Italia.
8. Región de Friuli-Venezia Giulia, Asesor Regional de Transportes – Avv. W. Santarossa, via Giulia 75/1, 34125 Trieste, Italia.
9. Presidente de la Provincia de Trieste, Piazza Vittorio Veneto 4, 34132 Trieste, Italia.
10. Presidente de la Autoridad Portuaria de Trieste, Punto Franco Vecchio, 34135 Trieste, Italia.
11. Universidad de Trieste – Magnifico Rettore, Piazzale Europa 1 (Rettorato), 34100 Trieste, Italia.
12. Presidente de la Cámara de Comercio de Trieste, Piazza della Borsa 14, 34100 Trieste, Italia.

DETAILS OF THE COURSE

Background

Requirements for the Course

The course on Harbour and Coastal Management is aimed at Harbour and Coastal Surveyors working for services and bodies responsible for the management of coastal and port areas, the aims of which are:

- safeguarding the environment
- the promotion of the safety of coastal navigation and the prevention and monitoring of marine pollution
- the development of maritime transport through the knowledge and the modern management of the port basins and their access.

The above-mentioned activities are generally carried out by Government Technical Services and/or local authorities responsible for the management of the coastal areas and the Harbour Masters' Offices or Ports.

The Surveyors from these technical services are sometimes not adequately trained. The course is designed to overcome this shortfall.

Course Aim and prospective users

The course is designed to address the needs of the authorities which require personnel specialized in harbour and coastal surveys, capable of performing the following:

- bathymetric surveying and underwater research
- topographic and geodetic surveying in coastal areas
- tidal measurements and establishment of Tidal Datum
- follow the natural evolution of the coasts
- follow the coastal processes of siltation and erosion
- assist maritime works and marine geologists with the necessary bathymetric, oceanographic and topographic surveying
- assist oceanographers in the collection of oceanographic samples and measurements
- control dredging operations
- control pollution monitoring
- conduct hydraulic surveys
- implement suitable maritime signals
- update nautical charts and publications pertaining to coastal and harbour areas and disseminate any amendment relevant to the safety of navigation
- organize a coastal operative unit

Attendees (entry standards)

The course is open to personnel from authorities responsible for the management of coastal areas and for the functioning of the ports and hydrographic offices. Applicants must hold at least a Higher School Certificate and have a good knowledge of the English language, both spoken and written.

Number of participants

In order to ensure the maximum efficacy, the course should not be attended by more than 12 trainees.

Language

The course will be conducted in the English language.

Course Certificate, diploma

The syllabus is based on the Standards of Competence for Surveyors at Category B Level as defined by the FIG/IHO Advisory Board. Upon successful completion of the course, a document will be issued by IMA certifying that the holder has successfully completed the course.

COURSE OUTLINE

The duration of the course will be 5 months (22 weeks). Lessons will be, generally, 7 hours per day, from Monday to Friday, for a total number of 815 hours. The course has been subdivided into the following 7 modules. Every module contains specific segments which are developed taking into consideration the requirement of the course and the time allocated.

The program includes complementary activities such as visits to Port Services (dredging works, buoyage pilotage, operative offices and VTS) and final tests.

<i>Modules</i>	<i>Hours</i>		
GENERAL INTRODUCTION	4	5. Nautical sciences	44
1. Basics	72	5.1 Aids to navigation in coastal waters	16
1.1 Mathematics and Statistics	16	5.2 VTS and VTMIS	10
1.2. Physics and Applied Physics.....	26	5.3 Information to Mariners.....	8
1.2 Computers.....	30	5.4 Electronic Cartography	10
2. Surveying	260	6. Legal aspects	36
2.1 Geodesy	36	6.1 Product liability	12
2.2 Horizontal and Vertical Control.....	48	6.2 Contracts.....	8
2.3 Positioning	26	6.3 Law of the Sea	8
2.4 Cartography	24	6.4 delimitation zones	8
2.5 Computer assisted Cartography	12	7. Specialism Subjects	108
2.6 Photogrammetry and air Photogrammetry	10	7.1 Dredgers and dredging operations	24
2.7 Preparation Surveys	20	7.2 Obstruction surveys	20
2.8 Bathymetry.....	40	7.3 Buoyage and beaconing technology.....	12
2.9 Tides and Water levels.....	12	7.4 Hydraulic surveys	12
2.10 Survey boats and equipments.....	12	7.5 Marine information systems.....	16
2.11 Automated survey systems.....	20	7.6 Pollution monitoring	12
3. Field Practice	160	7.7 Organization of a survey operative unit....	12
3.1 Planning, execution, processing of harbour and coastal surveying practical project, comprehensive of land and sea surveying			
4. Environmental Sciences	68		
4.1 Meteorology.....	16		
4.2 Coastal oceanography	18		
4.3 Waves, beaches and maritime structures	16		
4.4 Marine geology and sedimentology	18		

LOGISTICS

Accommodation: Twin-bedded rooms (two students per room) for the entire period of the course.

Food arrangements: breakfast, lunch and dinner will be provided by IMA.

Health and accident insurance will be provided.

Pocket money and other personal expenses will be at the charge of the organization to which the student belongs.

Assistance in obtaining a visa may be provided by IMA, but should be the responsibility of the national organization.

Prepaid air tickets will be made available at a selected air company (will be communicated by IMA) in the country.

Note: The air ticket will have to be refunded in case of non-completion of the course

**COURSE ON HARBOUR AND COASTAL MANAGEMENT FOR
HARBOUR AND COASTAL SURVEYORS**

From 1 May to 29 September 2000

NOMINATION FORM FOR PARTICIPATION

A completed nomination form should be submitted to the Director of the International Maritime Academy,* Trieste, Italy **THROUGH THE ITALIAN EMBASSY****, with a copy to the IHB Monaco***. Nominations should be made as early as possible, using a separate form for each nomination, indicating clearly the Government's priority if more than one participant is nominated:

1. FAMILY NAME
- FIRST NAME
- OTHER NAME
2. Mailing address
-
-
- Telephone
- Fax
- E-Mail
3. Nearest airport where air travel will commence and terminate:
Name of airport.....
- Location.....
4. Date of birth.....
5. Sex: Male Female
6. Place of birth
7. Nationality
8. Passport No.
9. Date and Place of Issue.....

* International Maritime Academy, via Eduardo Weiss 15, 34127 Trieste, Italy. (Fax: +39 040 350322. e-mail: <imoima@imoima.org>)

** **The nominations not transmitted through an Italian Embassy will not be accepted and will not be considered.**

*** International Hydrographic Bureau, BP445, MC 98011 MONACO CEDEX, Principality of Monaco. (Fax: +377 93 10 81 40; e-mail: <info@ihb.mc>)

10. Person to notify in case of emergency:

Name

Address

.....

Telephone

Fax

E-Mail.....

11. Present position and description of duties

.....

12. Educational background

.....

.....

13. Previous experience.....

.....

.....

Nominee's signature

The above-mentioned person is nominated as our first/second possible participant in the course

Name and signature of Government official authenticating this nomination

Title.....

ACCEPTANCE FORM

I hereby accept the invitation of the International Maritime Academy (IMA) to participate in the Course on "Harbour and Coastal Management" (1 May to 29 September 2000).

I confirm that:

1. I will refrain from engaging in political, commercial and any activities other than those governed by the course programme;
2. I will advise the Academy immediately if I am unable to attend the course; and
3. I will travel to Trieste, Italy and return to my home country at the end of the course, as appropriate, by the route designated by the Academy.

Signature of Participant.....

Name of Participant
(Printed)

Address
.....
.....

Date.....